

**C-337**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-337**

An Act to amend the Corrections and Conditional Release  
Act (definition of “child”)

---

First reading, February 13, 1998

---

MR. HARB

**C-337**

Première session, trente-sixième législature,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-337**

Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise  
en liberté sous condition (définition d’« enfant »)

---

Première lecture le 13 février 1998

---

M. HARB

## SUMMARY

This enactment provides a definition of the term “child” to ensure that it is interpreted consistently with the definition proposed by the United Nations Convention on the Rights of the Child as a person who is less than eighteen years of age.

## SOMMAIRE

Ce texte édicte une définition d'« enfant » afin qu'elle soit interprétée conformément à la définition proposée dans la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, qui désigne une personne âgée de moins de dix-huit ans.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-337

## PROJET DE LOI C-337

An Act to amend the Corrections and  
Conditional Release Act (definition of  
“child”)

Loi modifiant la Loi sur le système  
correctionnel et la mise en liberté sous  
condition (définition d’« enfant »)

Preamble

WHEREAS, on November 20, 1989, the  
Convention on the Rights of the Child was  
adopted by the United Nations General As-  
sembly;

Attendu :

Préambule

que le 20 novembre 1989, l’Assemblée  
générale des Nations Unies a adopté la  
Convention relative aux droits de l’enfant;

WHEREAS the Convention was ratified by 5  
Canada on December 31, 1991;

que le Canada a ratifié cette Convention le 5  
31 décembre 1991;

AND WHEREAS the Convention proposes  
a definition of “child” that should be applied  
uniformly throughout federal legislation;

que la Convention propose une définition  
d’« enfant » qui devrait s’appliquer unifor-  
mément à toutes les lois fédérales,

1992, c. 20;  
1993, c. 34;  
1995, cc. 22,  
39, 42; 1996,  
c. 19; 1997, c.  
17

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and 10  
with the advice and consent of the Senate and  
House of Commons of Canada, enacts as fol-  
lows:

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement 10  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

1992, ch. 20;  
1993, ch. 34;  
1995, ch. 22,  
39, 42; 1996,  
ch. 19; 1997,  
ch. 17

**1. Subsection 99(1) of the *Corrections and  
Conditional Release Act* is amended by 15  
adding the following in alphabetical order:**

**1. Le paragraphe 99(1) de la *Loi sur le  
système correctionnel et la mise en liberté  
sous condition* est modifié par adjonction, 15  
selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

“child”  
« enfant »

“child” means a person who is less than eigh-  
teen years of age;

« enfant » Personne âgée de moins de dix-huit  
ans;

« enfant »  
“child”

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l’autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

